

Refresher X Set



D Gebrauchsanweisung

Das BriteGuard® Refresher X Set eignet sich zum Auffrischen von rauen Glasoberflächen, die mit BriteGuard® Sealer X beschichtet worden sind.

Hinweise:

- Beachten Sie in allen Fällen die Sicherheitshinweise auf den Etiketten.
- Tragen Sie bei der Verarbeitung die beiliegenden Handschuhe
- Verarbeiten Sie die Materialien nur in gut gelüfteten Räumen.
- Verarbeiten Sie das Material nur bei Temperaturen von 10°C - 30°C.
- Reinigen Sie die Scheibe gründlich mit dem Seal Cleaner und einem geeignetem Tuch oder Schwamm (Spültuch, Baumwolltuch, weicher Schwamm, etc.)
- Trocknen Sie die Oberfläche mit einem geeigneten sauberen, fussel freien Tuch
- Montieren Sie beiliegenden Sprühkopf auf die Flasche mit BriteGuard® Refresher X.
- Sprühen Sie BriteGuard® Refresher X auf das Glas.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche gleichmäßig benetzt ist.
- Lassen Sie BriteGuard® Refresher X 2 Minuten lang auf der Oberfläche aushärten und verreiben Sie ihn anschließend mit dem beiliegenden Mikrofaser Tuch, bis die Oberfläche wolkenfrei ist. Das Mikrofaser Tuch muss sauber sein und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Ruhezeit nach dem Verreiben vor Verwendung:
10 °C = 60 min.
20 °C = 30 min.
30 °C = 15 min.

EN Instructions for Use

The BriteGuard® Refresher X Set is suitable for refreshing rough glass surfaces which have previously been coated with BriteGuard® Sealer X.

Please note:

- Be sure to always follow the safety instructions on the labels.
- When working with the product, always wear the protective gloves enclosed.
- Ensure that rooms are well ventilated when working with the materials.
- Only work with the materials at temperatures between 10°C - 30°C.
- Thoroughly clean the surface to be treated with Seal Cleaner and a suitable cloth or sponge (wiping cloth, cotton cloth, soft sponge, etc.)
- Dry the surface with a suitable, clean, lint-free cloth.
- Screw the enclosed spray head onto the BriteGuard® Refresher X bottle.
- Spray BriteGuard® Refresher X onto the glass.
- Make sure that the surface is evenly covered.
- Allow BriteGuard® Refresher X to cure on the surface for 2 minutes and then polish the surface with the microfibre cloth enclosed until it is stain-free. The microfibre cloth must be clean and must not be used for other purposes.
- Resting period after polishing the glass and before further processing:
10° C = 60 minutes
20° C = 30 minutes
30° C = 15 minutes

FR Mode d'emploi

Le set BriteGuard® Refresher X convient à la rénovation de surfaces rugueuses qui ont été traitées au BriteGuard® Sealer X.

Informations :

- Toujours prendre en considération les informations de sécurité figurant sur les étiquettes.
- Pendant le traitement, porter les gants fournis.
- Utiliser le produit uniquement dans des locaux bien aérés.
- Travailler le produit uniquement à des températures entre 10°C et 30°C.
- Nettoyer très soigneusement la surface avec le Seal Cleaner et un chiffon approprié ou une éponge (chiffon en coton, éponge douce, etc.)
- Sécher la surface à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux.
- Visser la tête vaporisatrice fournie sur la bouteille contenant le BriteGuard® Refresher X.
- Ensuite, vaporiser le BriteGuard® Refresher X sur le verre
- Prendre garde à mouiller la surface uniformément.
- Laisser durcir le BriteGuard® Refresher X pendant environ 2 minute. Ensuite polir la surface à l'aide du chiffon en microfibre fourni. Le chiffon en microfibre doit être propre et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Temps de repos après le polissage et avant une utilisation ultérieure :
10°C = 60 min
20°C = 30 min
30°C = 15 min

IT Istruzioni per l'uso

Il set Refresher X BriteGuard® è ideale per rinnovare superfici di vetro sabbiato o satinato che sono state trattate con BriteGuard® Surface Sealer X.

Avvertenze:

- Rispettate assolutamente le avvertenze relative alla sicurezza riportate sulla scheda di sicurezza e sulle etichette.
- Durante la lavorazione indossare indumenti di protezione adatti.
- Trattare i materiali solo in ambienti ben ventilati.
- Eseguire il trattamento solo con temperature comprese tra 10 e 30°C.
- Pulite accuratamente la superficie che deve essere trattata con Seal Cleaner ed un panno adeguato oppure una spugna.
- Asciugate la superficie con un panno che non lasci peli
- Pulite accuratamente la superficie che deve essere trattata con Seal Care oppure un altro detergente non aggressivo ed un panno in microfibra.
- Avvitare la testa spray sulla bottiglia di Refresher X BriteGuard®.
- Spruzzate il Refresher X BriteGuard® sulla superficie da trattare ed assicuratevi che il materiale formi un film uniforme.
- Lasciate indurire il Refresher X BriteGuard® per 2 minuti e poi lucidate la superficie con il panno in microfibra in dotazione fino a che non siano presenti macchie. Il panno in microfibra deve essere pulito e non essere stato utilizzato per altri scopi.
- Tempo di riposo del vetro dopo la lucidatura e prima di processi successivi:
10°C = min. 60 minuti
20°C = min. 30 minuti
30°C = min. 15 minuti

ES Instrucciones de uso

El Refresher X Set de BriteGuard® es apropiado para refrescar superficies rugosas de vidrio que previamente se han recubierto con BriteGuard® Sealer X.

Tome nota:

- En todo caso tener en cuenta los avisos de seguridad en las etiquetas.
- Al aplicar el material, siempre llevar los guantes de protección adjuntos.
- Solamente aplicar el material en espacios bien ventilados.
- Solamente aplicar el material con temperaturas entre 10° C - 30° C.
- Limpie el vidrio a fondo con Seal Cleaner y un trapo o una esponja adecuados (trapo de limpieza, trapo de algodón, esponja blanda, etc.)
- Seque la superficie con un trapo limpio adecuado que no deje pelusas.
- Coloque el pulverizador adjunto en la botella con BriteGuard® Refresher X.
- Aplique BriteGuard® Refresher X en el vidrio.
- Asegúrese de que la superficie se cubra con una película uniforme.
- Deje el BriteGuard® Refresher X secar en la superficie durante 2 minutos y después saque brillo al vidrio con el trapo de microfibra adjunto. El trapo tiene que estar limpio y no se puede utilizar para otros propósitos.
- Tiempo de reposo después de sacar brillo al vidrio y antes de seguir procesándolo:
10° C = 60 minutos
20° C = 30 minutos
30° C = 15 minutos

NI Gebruiksaanwijzingen

De BriteGuard® Refresher X set is geschikt voor het opfrissen van ruwe glasoppervlakken die voorzien zijn van een BriteGuard® Sealer X coating.

Aanwijzing:

- Let in alle gevallen op de veiligheidsverwijzingen op de etiketten.
- Draag bij de verwerking geschikt handschoenen.
- Verwerk de materialen in goed geventileerde ruimtes.
- Verwerk het materiaal alleen bij temperaturen tussen 10°C en -30°C

- Reinig de plaat grondig met de Seal Cleaner en een geschikte doek of spons.
- Droog het oppervlak met een geschikte, pluïsvrije doek.
- Monteer de bijgeleverde sproeikop op de fles BriteGuard® Refresher X.
- Sproei de BriteGuard® Refresher X op het oppervlak.
- Zorg dat het oppervlak, gelijkmatig besproeid is.
- Laat de BriteGuard® Refresher X 2 minuten uitharden en wrijf het vervolgens met de bijbehorende microvezeldoek goed uit tot het oppervlak vlekvrij is. De doek moet schoon zijn en niet voor andere toepassingen gebruikt worden.
- Rusttijd na het uitwrijven:
10°C-60 min
20°C-30 min
30°C-15 min

HU Használati útmutató

A BriteGuard® Refresher X készlet durva üvegfelületek frissítésére szolgál, melyek a BriteGuard® Surface Sealer X-szel lettek bevonva.

Utalások:

- Minden esetben ügyeljen a címkén található biztonsági utalásra.
- Viselje munka közben a mellékelt kesztyűt.
- Csak jól szellőző helyiségekben használja az anyagot.
- Csak 10°C és 30°C közötti hőmérséklet esetén alkalmazza.

- Tisztítsa meg alaposan a Seal Cleaner-rel és egy arra alkalmas kendővel vagy szivaccsal (mosókendő, pamutkendő, puha szivacs, stb.) az üveglapot.
- Szárítsa meg a felületet egy tiszta szöszmentes kendővel.
- Szerelje fel a szórófejet a BriteGuard® Refresher X flakonra.
- Permetezze a BriteGuard® Refresher-t az üveglapra
- Figyeljen arra, hogy a felületen egyenletesen eloszljön
- Hagyja a BriteGuard® Refresher X-et 2 percig a felületen kikeményedni és végül dörögölje el a mellékelt mikroszálas kendő segítségével addig, amíg a felület már nem lesz homályos. A mikroszálas törölkendőnek tisztának kell lennie és ezt a kendőt más célra ne használjuk.
- Az eldörögölés után hagyjuk pihenni:
10°C = 60 percig
20°C = 30 percig
30°C = 15 percig

SF Bruksanvisning

BriteGuard® Refresher X Set är avsett för rekonditionering av släta glas och glaskeramiska ytor som tidigare behandlats med BriteGuard® Surface Sealer X.

Observera:

- Följ alltid säkerhetsanvisningarna på etiketten.
- Använda alltid bifogade skyddshandskar vid arbete med produkten
- Arbeta endast i välventilerade rum.
- Arbeta bara med materialet vid temperaturer mellan 10°C – 30°C.

- Rengör grundligt den yta som skall behandlas med Seal Cleaner, använd en trasa eller svamp (torkduk, bomullstrasa, mjuk svamp etc.)
- Torka ytan med lämplig duk som är ren och luddfri.
- Skruva på sprayhandtaget på BriteGuard® Refresher X flaskan.
- Spraya sen BriteGuard® Refresher X på skivan.
- Försäkra er att materialet täcks jämnt över ytan
- Tillåt BriteGuard® Refresher X att härda på ytan i 2 minuter och polera sen med bifogad mikrofiber duk till ytan är fläckfri. Mikrofiberduken måste vara ren och inte använd till andra ändamål.
- Vilotid efter polering av glaset och innan ytterligare bearbetning:
10°C = min. 60 minuter
20°C = min. 30 minuter
30°C = min. 15 minuter

PI Instrukcja Obsługi

Zestaw BriteGuard® Refresher X nadaje się do odświeżania powierzchni chropowatych na które naniesiona została powłoka BriteGuard® Sealer X.

Wskazówki:

- Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa na etykiecie.
- Należy nosić załączone rękawice ochronne podczas przetwarzania.
- Materiał może być stosowany tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Materiał może być stosowany tylko w temperaturach od 10°C do 30°C.

- Szkło należy dokładnie wyczyścić środkiem Seal Cleaner i odpowiednią ścierką lub gąbką (ścierka bawełniana, ścierka do naczyń, miękka gąbka, itp.).
- Po oczyszczeniu należy wytrzeć powierzchnie odpowiednią i czystą ścierką nie pozostawiającą włókien.
- Następnie zamontować załączony rozpylacz na butelkę z środkiem BriteGuard® Refresher X.
- Nanieść BriteGuard® Refresher X na szkło.
- Powierzchnia musi być zwilżona równomiernie środkiem BriteGuard® Refresher X.
- BriteGuard® Refresher X musi utwardzić na powierzchni przez 2 minuty. Następnie załączoną ścierką z mikrofazy należy równomiernie rozetrzeć środek na powierzchni aż nie pozostaną na niej chmurki. Ścierka z mikrofazy musi być czysta i nie może być używana do innych zastosowań.
- Czas odpoczęcia po rozetrzeniu przed dalszą obróbką:
10°C = 60 min.
20°C = 30 min.
30°C = 15 min.

RU Инструкция по Эксплуатации

BriteGuard® Refresher X подходит для обновления покрытия BriteGuard Sealer X, нанесенного на пескоструйное стекло.

Указания:

- Всегда соблюдайте указания по технике безопасности, представленные на этикетке средства.
- При нанесении одевайте защитные перчатки
- Используйте средства только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Используйте средства только при температуре от 10°C до 30°C.

- Основательно очистите стекло с помощью Seal Cleaner подходящей салфеткой или губкой (тряпкой, хлопчатобумажным полотенцем, мягкой губкой)
- Высушите поверхность подходящей для этого чистой салфеткой без ворса.
- Закрепите распылительную головку на бутылке с BriteGuard® Refresher X
- Распределите BriteGuard® Refresher X по поверхности стекла
- Следите за тем, чтобы поверхность была равномерно обработана средством
- Дайте покрытию BriteGuard® Surface Sealer X отвердеть на поверхности в течение 2 минут, затем равномерно отполируйте поверхность салфеткой из микрофибры до полного ее высыхания. Салфетка из микрофибры должна быть чистой и не использоваться для других целей.
- Пауза перед дальнейшей обработкой после полировки:
10°C = мин. 60 минут
20°C = мин. 30 минут
30°C = мин. 15 минут